

# 《论语》

阎 韬 马 智 强 注 评  
凤凰出版社

注  
评



阎 韬 马智强 注评  
凤凰出版社

# 《论语》

注  
评



## 图书在版编目(CIP)数据

《论语》注评/阎韬,马智强注评. —南京:凤凰出版社,2006.6

ISBN 7-80729-054-4

I. 论... II. ①阎...②马... III. ①儒家②论语—注释 IV. B222.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第052787号

书 名 《论语》注评

主 编 阎 韬 马智强 注评

责任编辑 王华宝

出版发行 凤凰出版传媒集团

凤凰出版社(原江苏古籍出版社)

南京市中央路165号 邮编 210009

发行部电话 025—83223462

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

经 销 江苏省新华书店

照 排 南京凯建图文制作有限公司

印 刷 者 盐城印刷总厂有限责任公司

江苏省盐城市纯化路29号 邮编 224001

开 本 850×1168毫米 1/32

印 张 7.25

印 数 1—8000册

字 数 168千字

版 次 2006年6月第1版 2006年6月第1次印刷

标准书号 ISBN 7-80729-054-4/B·1

定 价 14.00元

(凤凰出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

## 前 言

儒家学派是中国封建社会占统治地位的思想学派，也是中国传统文化中最有影响的思想学派，它的创始人是生于 2500 年前的孔子。

孔子(前 551—前 479)名丘，字仲尼，春秋末期鲁国陬邑人。其先祖是宋国贵族，曾祖父因避宋国内乱而迁至鲁国。其父孔纥曾任鲁国大夫，但他在孔子三岁时就死了。因此孔子幼年生活贫困，在少年青年时期曾干过不少“鄙事”，如当过丧丧时的吹鼓手，看管过谷仓、畜群。但孔子又是个自幼好学、倾心求知的人。生活的坎坷艰辛，只是丰富了他的生活阅历，增长了他的才干，并没有改变他求学的热切勤奋。通过刻苦自学和谦虚求教，他终于成了一个博学、善思、勤实践的人。后来他曾当过地方行政长官(中都宰)，当过鲁司寇，主管司法。原先想用自己的主张去改良社会，挽救“礼崩乐坏”的局面，在政治上作出一番事业来，但结果却很不得志，统治者并不采纳他那一套。综观孔子一生所做的事，最主要、最有意义和影响的两件是兴办教育和整理典籍。他在三十岁左右时开办了一所私学，这是他教学生涯的开始。他打破贵族对学校教育的垄断，实行开放性的“有教无类”方针，招收不同阶级、不同阶层的人为弟子，广泛施以教育。据说他的弟子先后累计达三千多人，其中身通“六艺”、才干突出的有七十多人。由于教学需要，孔子很早就注意到对历史文献的整理研究，直到七十三岁逝世之前，一直在这块园地力耕不辍，终于完成了《诗》、《书》、《礼》、《易》、《春秋》的整理编纂工作，

对文化的传播作出了重大的历史贡献。

孔子的思想言行,主要反映在《论语》一书中。这本书除直接记述孔子言行及孔子应答弟子与时人的言论外,还兼记弟子的言论。书成于孔子死后,是由他的弟子辑录而成的,少数内容甚至是再传弟子的笔墨。

孔子的思想,核心是“仁”。体现在人际关系上,就是“仁者,爱人”,主张“己欲立而立人,己欲达而达人”、“己所不欲,勿施于人”,即时时处处把自己放在与旁人同等的地位上,推己及人,充分为别人着想,尊重别人的意志和心愿,对自己不利的东西不强加给别人。这种思想的出发点是破除一切以自己意志为转移的自我中心主义,因此具有普遍的社会意义。体现在政治治理上,就是要“为政以德”、“节用爱人”,反对统治者挥霍无度、滥施刑罚、滥用民力,主张重视教养,搞好粮食生产,改善民生,增强国力。孔子的一生,都在为实现“仁”的理想而不懈奋斗。他办教育、从政、率弟子周游列国,直至整理古代典籍,无不实践着仁,体现着仁,弘扬着仁。

“仁”也是孔子提出的最高道德准则,与此相联系,他就十分重视道德修养。他认为,作为“仁者”的君子,一定要有人格、有志向,能明辨是非,能守死善道。饱食终日无所用心,巧言令色,胁肩谄笑,媚世同俗等等,都为他所鄙视。他提出,人要修德、讲学、徙义、改不善。学习要“不耻下问”,有紧迫感,做人要言行一致,诚实守信,做事要“临事以庄”尽心竭力。孔子曾说过,“志士仁人,无求生以害仁,有杀身以成仁”,又说“朝闻道,夕死可矣”,把对原则真理的追求维护看得比生命还重要,这不但是教育了学生,也对一个民族刚健进取心理的形成,起了重要作用。

孔子的教育思想和教学方法也很值得重视。在教学方针上,他主张“有教无类”;在教学态度上,他提倡“循循善诱”、“诲人不倦”、身体力行;在教学方法上,他注重启发引导,因材施教。他决不因学生的贫穷、愚钝而加以歧视,决不因自己博学多能而

师道自尊，骄矜自大。他对弟子没有疾言厉色，不用训斥命令口气，因此他的教学形象既充满睿智威信，同时又温文尔雅、可亲可即。关于如何学习，孔子也有不少精辟议论，如学思结合，多闻多问，温故知新，举一反三，学以致用等等。所有这些都成了我国教育史上的宝贵遗产。

以上三方面是《论语》的主要内容，其他内容还涉及哲学、伦理、文艺、礼仪等方面。《论语》中的许多言论成了儒家学派的经典言论，因而在传统文化中具有重要代表性，不但在中国有持久广泛的影响，甚至影响了世界。孔子本人也因此被誉为伟大的思想家、教育家，被推举为世界文化名人。

《论语》自独尊儒术的西汉起，便成为知识分子和仕宦阶层置之案头的重要典籍，是学校的传统教材。尤其是宋、元以后，科举必取“四书”（《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》）中的语句命题，因此更加受到重视。现代的人，虽然目的与古人大不相同，但要想研究孔子，研究儒学，研究中国传统文化，《论语》是必须阅读的。当然，《论语》的内容也有消极成分，如重视等级名分，轻视生产劳动，过分强调礼让孝道等等，在读的过程中，这些都是需要批判的。

还有一点要提到的是《论语》在语言文字上的可读性。它是一本语录体的散文著作，没有铺陈叙事、纵横议论的大段文字，又加之其语言接近当时口语，绝少诘屈聱牙之句，故易读易记。再者，《论语》对后世的文学语言也有很大影响，仅直接出自该书及由其中语句凝缩演化而来的成语、格言、熟语就有八十余条，一般的词语就更多了，相当大的一部分至今活跃在现代汉语中。所以，《论语》对提高读者的语文水平，对建立全民族共同的文化语言所起的作用，也是不可忽视的。

《论语》的版本，据《汉书·艺文志》记载，西汉时曾流传过三种版本，即《鲁论》二十篇，《齐论》二十二篇，《古论》二十一篇。三种版本各有传人，而传习《鲁论》者名家居多。西汉末年安昌

侯禹以《鲁论》为主，择采《齐论》，形成新版本《张侯论》。东汉郑玄为《论语》作注，就以《张侯论》作依据，参照了《齐论》、《古论》，进一步扩大了《张侯论》的影响。以后《齐论》、《古论》逐渐湮没，《张侯论》成了“最后而行于世”的版本，我们今天所见《论语》也就是《张侯论》。

为《论语》作注释义的书历来很多。较为重要的有魏何晏的《论语集解》，宋邢昺作疏的《论语注疏》，南宋朱熹的《论语集注》，清刘宝楠的《论语正义》，近人程树德的《论语集解》，杨树达的《论语疏证》。解放后，影响较大的是杨伯峻先生的《论语译注》。我们在为《论语》注释翻译的过程中，主要参考了以上书籍，按时代先后详审前人注释，比较参酌，择善而从。对于歧见纷纭的句子，我们还尽可能翻阅了解放后的有关论文，选择我们认为妥帖的解释引作注译。为了尽可能减少译文失误，并为初学古文者提供方便，因此尽量采用直译，少用意译，语言力求符合语境和人物性格特点，同时注意简洁晓畅。古籍的注译需要深厚的学养和文字功底，以我们的水平是远不能胜任的。初一尝试，即倍感艰难，待全书注译完毕，惴惴之心更无去日。承蒙编辑厚意付梓出版，尚祈读者不吝赐正。

# 目 录

前 言	(1)
学而篇第一	(1)
为政篇第二	(10)
八佾篇第三	(21)
里仁篇第四	(33)
公冶长篇第五	(42)
雍也篇第六	(55)
述而篇第七	(68)
泰伯篇第八	(82)
子罕篇第九	(91)
乡党篇第十	(103)
先进篇第十一	(114)
颜渊篇第十二	(127)
子路篇第十三	(139)
宪问篇第十四	(151)
卫灵公篇第十五	(170)
季氏篇第十六	(184)
阳货篇第十七	(193)
微子篇第十八	(205)
子张篇第十九	(213)
尧曰篇第二十	(222)



# 学而篇第一

## 共十六章

(一)子曰：“学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来<sup>①</sup>，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎<sup>②</sup>？”

### 【注释】

①方来：方，并；“方来”犹言并来，即不只一人来。译文以“众多”一词意译之。②君子：原义是有较高社会地位的人，统治阶层的人，引申为有道德的人。这里用的是引申义。

### 【译文】

孔子说：“学了而能按时反复地温习它，不也是件高兴的事吗？有众多志同道合的人远道而来，不也是件快乐的事吗？别人不了解我，我并不恼恨，不也是个有修养的君子吗？”

(二)有子曰<sup>①</sup>：“其为人也孝弟<sup>②</sup>，而好犯上者，鲜矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与<sup>③</sup>！”

### 【注释】

①有子：姓有，名若；孔子的弟子。②孝弟：孝，儒家伦理重要德目之一，指子女对长辈的敬爱顺从。弟，同“悌”(tì)，指弟弟尊重顺从兄长。③仁：孔子提出的道德伦理的最高标准，也是孔子思想的核心概念，其主要意义是由于意识到人是同类

而产生的对他人的同情爱护，即所谓“仁者爱人”。孔子的“爱人”是有差等的。

### 【译文】

有子说：“（如果）他的为人是孝顺父母、尊重兄长的，却又喜欢犯上，这是很少有的；不喜欢犯上，却喜欢作乱，这种人是不会有的。君子全力培植（做人的）根本，根本立牢了，（做人的其他）道理就随之而产生。孝顺父母、敬重兄长，该是仁的根本吧！”

（三）子曰：“巧言令色，鲜矣仁！”

### 【译文】

孔子说：“花言巧语，显出讨好的脸色，（这种人）是很少有仁德的。”

（四）曾子曰<sup>①</sup>：“吾日三省吾身：为人谋而不忠乎<sup>②</sup>？与朋友交而不信乎？传不习乎？”

### 【注释】

①曾子：姓曾，名参（shēn），字子舆；孔子的弟子。 ②忠：儒家德目之一，为他人（特别是为君主）尽心竭力。

### 【译文】

曾子说：“我每天多次反省自己：替人办事没有尽心尽力吗？与朋友交往没有做到诚实守信吗？老师传授的学业没有经常复习吗？”

（五）子曰：“道千乘之国<sup>①</sup>，敬事而信，节用而爱人，使民以时。”

**【注释】**

①千乘之国：古代四匹马拉一辆兵车称作“乘”，拥有兵车千乘的国家，当时是大国。

**【译文】**

孔子说：“治理一个大国，要严肃认真地处理政事，讲究信用，节省财用，爱护臣下，根据农事的忙闲合理使用民力。”

（六）子曰：“弟子，入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众而亲仁。行有余力，则以学文。”

**【译文】**

孔子说：“年轻弟子，在家孝顺父母，出门敬重兄长，言语谨慎守信，博爱众人，亲近仁人。做到这些后还有余力，就用来学习文化典籍。”

（七）子夏曰<sup>①</sup>：“贤贤易色；事父母，能竭其力；事君，能致其身；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

**【注释】**

①子夏：姓卜，名商，字子夏；孔子的弟子。

**【译文】**

子夏说：“对待妻子，能看重其品德而不看重其容貌；侍奉父母，能尽心尽力；侍奉君主，能献出生命；与朋友交往，说话守信用。（这样的人，）虽然说没有经过学习，我必定说他学习过了。”

（八）子曰：“君子不重，则不威；学则不固。主忠信。无友不如己者。过，则勿惮改。”

**【译文】**

孔子说：“君子不庄重，就不会有威严；从事学习，学业就不会巩固。要把忠诚和信实作为（待人处事的）主导思想。不与自己不同道的人做朋友。犯了错误，要不怕改正。”

（九）曾子曰：“慎终，追远，民德归厚矣。”

**【译文】**

曾子说：“慎重地处理好父母的丧事，虔诚地祭祀历代先祖，民众的道德就会趋向淳朴厚道了。”

（十）子禽问于子贡曰<sup>①</sup>：“夫子至于是邦也，必闻其政。求之与？抑与之与？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之<sup>②</sup>。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与？”

**【注释】**

①子禽：姓陈，名亢，字子禽；有人认为是孔子的弟子。子贡：姓端木，名赐，字子贡；孔子的弟子。②俭：约束，不放纵，即言行庄重。《礼记·乐记》：“恭俭而好礼者，宜歌小雅。”

**【译文】**

子禽向子贡问道：“先生到了一个国家，总能听到这个国家的政事，是自己去打听的呢，还是人家主动告诉他的呢？”子贡说：“先生是靠为人温和、善良、恭敬、庄重、谦逊（使人乐意主动向他讲述）而了解到情况的。先生求取消息的方式，也许同别人不一样吧？”

（十一）子曰：“父在，观其志；父没，观其行；三年无改于父之道，可谓孝矣。”

**【译文】**

孔子说：“（考察一个人是否孝，）其父在世时，看他的主张；其父去世后，要看他的行为；如果三年内不改变他父亲生前的做法，就称得上孝了。”

（十二）有子曰：“礼之用，和为贵。先王之道，斯为美；小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节之，亦不可行也。”

**【译文】**

有子说：“礼的运用，以达到和睦为最可贵。先王的治国之道，其妙处就在这里；小事大事都要依此而行。但若有行不通的时候，只知道和睦可贵而硬求和睦，不用礼来加以节制，那也是不行的。”

（十三）有子曰：“信近于义，言可复也。恭近于礼，远耻辱也。因不失其亲，亦可宗也。”

**【译文】**

有子说：“诺言符合义的原则，才可以实践诺言。恭敬符合礼的原则，才可以免遭耻辱。依靠自己的亲族，也就可靠了。”

（十四）子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已。”

**【译文】**

孔子说：“君子饮食不追求饱足，居住不追求安逸，做事敏捷，说话谨慎，主动结交有道德的人以端正自己，这就可以称得

上好学了。”

(十五)子贡曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：“可也；未若贫而乐道<sup>①</sup>，富而好礼者也。”子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，如琢如磨’，其斯之谓与？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者。”

### 【注释】

①皇侃本“贫而乐”下有“道”字，今从。

### 【译文】

子贡说：“贫穷却不谄媚，富有却不傲慢，怎么样？”孔子说：“可以了；但还比不上贫穷却乐于求道，富有却爱好礼的人。”子贡（若有所悟地）说：“《诗经》上说：‘（像匠人加工骨器、玉器那样）先锯开、锉平，再雕琢、磨光’，大概就是这个意思吧？”孔子说：“赐呀，现在可以同你谈论《诗经》了，告诉了你一个道理，你能连类悟出新的道理了。”

(十六)子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

### 【译文】

孔子说：“不忧虑别人不了解自己，只忧虑自己不了解别人。”

### 【评析】

《学而篇》是《论语》首篇，南宋朱熹认为，该篇所记“多务本之意”，是“人道之门，积德之基”，可见该篇之重要。该篇重点可概括为“学、孝、信、和”四字。

孔子是伟大的学问家。称其伟大，不光是他学问渊博，更在

于他为学的精神境界既高阔又深邃。其一，世人多以学为苦，孔子却以学为乐。老话说“吃得苦中苦，方为人上人”，孔子却是“乐学其中，终成圣人”。“学而时习之，不亦说乎”、“知之者不如好之者，好之者不如乐之者”（《雍也篇》），这种以学为乐的心理状态伴随孔子一生。如能像孔子一样，学习上化被动为主动，变吃苦为享乐，那么就不会苛求物质条件上的优越和满足。身处“一簞食，一瓢饮，在陋巷”的困境下，仍孜孜以求的颜渊，深得孔子赞许，就在于他体现了孔子的“贫而乐道”（本篇第十五章）的求学精神。其二，向书本学、在实践中学，这是求知的两大门径，然而孔子开拓了第三种，即在与朋友的切磋商讨中求知。因此当朋友来到时，孔子是那样的快乐。这与文人相妒、相轻的陋习有天壤之别。其三，理论、观点、主张相左，这在与友交往中难免，孔子对别人的不同意、不理解，不恼不怒，显示了君子的风范。唯我独尊、唯我是从，是一种无视他人人格尊严的霸道行为，不利于学问增长、学术繁荣。孔子的君子风范，树立了最可遵从的榜样。

在中国的传统道德中，“孝”是所有道德的基础。《孝经》上说：“夫孝，德之本也，教之所由生也。”本篇中孔子的学生有子也说“其为仁之本与”，可见其重要性。“孝”，在中华民族的精神生活中占有特殊地位，影响了我们民族几千年来的生活习俗、心理素质乃至民族精神。《论语》中孔子多次论及“孝”，都在个人修养的范围内，而此篇有子论“孝”，却把它扩展到政治范畴。从逻辑上说，这种扩展是很勉强的，对长辈的孝与不“犯上作乱”之间，并无必然的联系，但从另一角度说，有子是阐明了孝可以发挥的政治功用，在一个上下都和谐的社会里，是可以认定这种逻辑联系的。在本篇第十一章，孔子也谈到“孝”：“三年无改于父之道，可谓孝矣。”我们不知道这句话的背景，如果没有背景，就无法认可它的普遍意义。父之道，有善与不善之分，如果是不善的“父之道”，后辈只能“干父之蛊”（《周易·蛊卦》爻辞），纠正父

亲的过错；三年而不改，只能算作愚孝。

本篇中多次提到“信”：“与朋友交而不信乎”、“敬事而信”、“谨而信”、“与朋友交，言而有信”。“信”，就是守信、讲信用，就是言必践行。孔子认为“信”是一个人立身处世的基本要求，因此他非常重视“信”的教育，“子以四教：文、行、忠、信”（《述而篇》第二十五章）。人如不讲信用，在社会生活中就会寸步难行，而且会对社会的秩序产生破坏作用。在经济生活中尤其要讲诚信，一旦失去诚信，整个经济活动就会陷入混乱，甚至导致崩溃。孔子还把个人的“信”引申到政府的层面，即政府要对百姓讲信用，才能使百姓信任政府。一个国家可以暂时不要粮食，暂时不要军备，却始终离不开人民的信任（《颜渊篇》第七章）。这对后世的统治者既是深刻的启迪，又是中肯的警告。

“礼之用，和为贵”这一章，提出了“和”的重要观念。“和”就是和睦、和谐。为了达到“和”，就要用“礼”来规范和节制人们的行为，君、臣、百姓各在礼所规定的范围内活动，彼此的利益就互不相涉相扰，就不会碰撞、争斗；事无大小，按此原则而行，就会处理得和谐得当。这是孔子在春秋末期社会大动荡的背景下，企图恢复礼的秩序以拯救世道的美好愿望。因此孔子说，“礼”的作用以达到“和”的目的最为重要。事实上，在一个阶级矛盾尖锐、等级制度森严的社会里，为各自的利益的争斗才是永恒的主题，“和”不过是相对的、暂时的。但孔子的“和”也有积极意义，在任何一个利益共同体内，面对纷争，都要以整体利益为重，寻求和睦团结。“和”，一直是中华民族的处事愿望，常言道“家和万事兴”，就体现了“和”的意义。当今社会已不仅是人与人之间要讲“和”，人与自然之间也要讲“和”。儒家的“天人合一”观，有着不同寻常的意义。



**【本篇名言】**

学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠，不亦君子乎？（第一章）

君子务本，本立而道生。（第二章）

巧言令色，鲜矣仁！（第三章）

吾日三省吾身：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎？（第四章）

主忠信。无友不如己者。过，则勿惮改。（第八章）

礼之用，和为贵。（第十二章）

君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉，可谓好学也已。（第十四章）

贫而无谄，富而无骄。（第十五章）

不患人之不己知，患不知人也。（第十六章）